

<County: Yorkshire West Riding>

<Code: L0592>

<MS reference: Oxford, Bodleian Library, Hatton 12, Hand B>

<Text: Rolle, Psalter and Commentary>

<fol. 208va> <lat></lat> . J sal 3eld vengeaunce
 til myne enmys . & til yem yat hates me
 . i . sal 3elde . J sal 3elde vengeaunce of
 endles pyne til my faes y^t es ti all y^t
 was *contrarius* til me dispisand my *commaundementis*
 . & til yem y^t hated me
 puttand me oute of yeir hertis . thurght
 lufing of othir thyng . i . sal 3elde
 wonnyng in helle & yan <lat></lat>
 <lat></lat>
 <lat></lat> J sal
 drunken myne arowes in blode &
 my swerde sal deuoure flessches . Myne
 arrowes . y^t es my sharpe manascis .
 . i sal drunken . y^t es fulfille in blode .
 y^t es in dede of dampned men & my
 suerde y^t es my vengeaunce sal gredily
 ete all y^t lifed fleshly & so dyed &
 sal drunken arrows . <lat></lat>
 <lat></lat>
 <lat></lat> . Of ye blode of
 slayne & of caitifte of ye naked hede of
 enmys . verraly er yei slayne y^t er dede
 fro ye ioy of god w^t-outen ende &
 of caytifte in helle of ye naked hede
 fro all solace of heuen or of erth of enmys
 dampned . Naked heued he sais
 at ye lykenyng of takyn prysons &
 conquering ye whilk was wonte
 to shauen ye heuede & so solde <lat></lat>

<lat></lat>

<lat></lat>

Loue 3e ye folke ye pupil of hym ;
 for ye blode of seruaunt he sal venge .
 ye gent synful if 3e wille folow his
 folke in vertus & godnes at ye lest
 haldes all worthi louyng y^t lufes
 hym & angers yem noght in worde
 no in dede for if 3e do he wil venge+it .

<lat></lat>

<fol. 208vb> <lat></lat> . And
 vengeaunce he sal 3elde in yeir enmys ;
 & merciful he sal be til ye land of his
 folke . ye land of his folk^[e] es haly kyrke
 in ye whilk his folke wonnes in trouth
 & charite . in ye land of ye deueles
 folke til wham he es ri^[g]thwys in vengeaunce
 & punnishinge .

<lat></lat> . My

soule worships ye lord . Oure
 lady saint mari aftir ye gretynge of
 gabriel ye consayueing of goddis sonne .
 ye blissing of elizabeth y^t called modir of
 hir lord . sho rase noght in heghnes of
 thoght no in bolnyge of pryde bot in
 suetnes of hert . & in fulde noute mekene^[s] .
 thanks god of all his godenes & says :
 my saule fild es of his grace . worships .
 y^t es loues perfitli ye lord of heuen & erth
 y^t me yis grace has done . Als who say .
 . i . hold noght mi-self grete . bot god . i .
 loue of all his giftes in all my hert .
 y^t saule worships god ye whilk wicked
 thoght greues noght vn-clene delite
 files noght . vn-cunabil herynge heghes
 noght . bot in all vertus of kynde &
 of grace it standis in lastand luff & stabul
 mekenes . <lat></lat>

<lat></lat>

And my gost ioyed in god
 my hele . noght onely yis blissed mayden
 & modir loues god enterly . bot also
 she sais . hir gladnes & hir ioy was
 in mynde of god . in luf & likyng of wham
 all hir hele she sett . she ioyed noght
 in hir-self nor in vanites of yis lif .
 Als our~ fond maydens dos now . y^t ioyes
 more in all thinge^[s] of yis world ye whilk
 yem list luf yen in god yeir saueour~
 . Bot yof ye saules of haly men
 <fol. 209ra> worthily worshipped god & wonderfully
 be ioyand in ihesu . yis blissed mayden
 be-for all other in priuillage of brennand
 luf sho loued god & in ye singulere
 ioy sho was glad in crist . ye sanges
 of louynge er suettest in hir mouth
 . & ye notes of luf er delitablest in ye
 melodye y^t she shewes . y^t gost now ioyes
 in god . ye whilk es verraly kyndeld w^t
 ye fyre of ye holy gost . til ye whilk for
 melnes<?> of cristes luf no passand thyng
 payes . all fleschly luf & erthly coueitys
 vile & laith . bot all his ioy & comforth
 es in crist of wham he hopis lif & hele
 endeles . <lat></lat>
 <lat></lat>
 <lat></lat> . For
 he loked ye mekenes of his hand-mayden
 : lo for whi of y^t blisful me sal say all
 generaciouns . wreched wimen of yis world
 lufes creaturs whilk yem list & worships
 yem . & has ioy in yem bot oure leuedy
 sett al hir ioy & luf in god & in worship
 of hym haly . & y^t for he loked w^t blyth
 eghe of grace ye mekenes of hir y^t was
 ful of all gode thewes & buxomner til
 hym yan any hand-mayden in erth
 may be til hir lorde . lo for whi of yat .

y^t es for y^t mekenes or for y^t lokynge
 of god til me als war taken *in* my luf
 at a sight . Blisful me sal say all generaciouns
 of cristen men in yis werld &
 y^t es worthi . <lat></lat>

<lat></lat>

For he has done til me grete thyngs
 yat myghti es ; & his name haly . grete
 thyng he did til hir in quantite of
 grace gretter in ministraciouns of aungels grettest
 thurgh wonders of gods uertu . Jn
 wombe he made *perfite* hir halowing .
 <fol. 209rb> Jn *vertu* . he gaf til hir clennes of life .
 J vow first offerand of maydenhede .
 & in all yir y^t most semes deppest . mekenes
 yus he did til me y^t myghty . &
 whas name es haly halowand me
 & all y^t haly es in his godenes noght
 in yeir merite . <lat></lat>

<lat></lat>

And ye mercy of hym fro kynredyn
 til kenredyns til ye dredand hym .
 his merci deliuerand of syn & sorowes
 fro ye kynreden of haly men in ye
 kynredyns of synful men . for so yei er
 made sonnes of ryghtwis men bot
 yis mercy es only til ya y^t dredis hym
 for w^t-outen ye drede of god may no
 be made rygthwys <lat></lat>

<lat></lat>

<lat></lat> . He did myght in his arme
 : he schaterd ye proude fro ye thoght
 of yair hert . God did yat es he schewis
 y^t myght in his *vertu* when he sett ye help
 of his luffers in his sone yan he did
 myght in his arme . & so he scatird .
 y^t es sunderd ye proude y^t es y^t sekis
 ye way of heghnes fro the othir . ye
 thought of yeir hert y^t yai myght noght

do in dede ye wickednes y^t yei consayued
 in yeir wille <lat></lat>
 <lat></lat>
 He did dowe ye myghty of setil & heghed
 ye meke . ye myghty . y^t es ya y^t ioyes
 in yeir myght . & oyses it wrange
 & wickedly hi did doune of sitil of yeir
 dignite & honour . y^t yeir last wrechednes
 be to vmthink of yeir state be-fore .
 & he heghed til ye setil of aungels felauship
 . ye meke y^t es ya y^t halds na-thing
 lawer yan yem-self . & gifs yem to be
 defuled of all y^t will es als erthe . & yar
 <fol. 209va> fore yei er worthi to be heghed for y^t
 grete mekenes y^t yei er noght stird
 til wreth of men if yei sai yam ille &
 do yem ille . <lat></lat>
 <lat></lat>
 ye hungerand he fulfild of godes &
 ye riche he left to me . ye hungry
 our~ leuedi calles yem y^t gretly couaites
 rightwisnes wisdom grace & comforth
 in ye haly gast . y^t ay stirs ye desire
 to resaiue more & to continue it &
 swilk he ful-fild of godes *profitabul* delitabul
 & honest . ye first helpis til merit
 ye tothir drawes ye 3ernyng . ye third
 makes *perfite* til werk of *vertu*. yir godes
 has suete sauour til ye sawil . thre *maner*
 of hungri men ar ye whilk god feles
 y^t es ya yat desire ye pompe o^[f] ye warld
 & erthly thinges & harmyg of yeir
 neghbur . ye first hungur es of bitternes
 ye tothir of auarice . ye third es bakbityng
 . & ye riche men of yis warld
 in welth & ese . ypocris y^t lates als
 yai war riche in gostly godes he list<?>
 to me of *grace* & ioy yof yei be ful of fauour
 & vile lustes of body . bot in ye

day of dome yai sal fynd noght bot
 pyne <lat></lat>
 <lat></lat> . He resayued
 israel his childe : he es vmthoght of his
 merci . <lat></lat>
 <lat></lat>
 <lat></lat> . Als he spake til oure faders : til
 habraham & til his sede in werlds .
 yus sal ye letter be ioyand . he resayued
 israel his childe . for mekenes . & clenness
 als he spake til our~ faders & y^t he did
 vmthoght ye whilk he hight to do til
 habraham & til his sede y^t es til all his
 folowers in trouth & ryghtwisnes
 <fol. 209vb> whiles ye warld stands . he resayued
 israel in kynde . & grace . in defence & gouernynge
 . thurght takand . in kynde he
 righted vs oute of dede . & oute of ire
 of god . thurgh takynge in grace he drow
 vs out of syn thurgh takynge in defence
 he deliuers vs y^t our~ enmy haue noght
 ye mastri of vs . thurgh takynge in
 gouerynng he ledes vs out of all wrechednes
 of syn & sorow & settes vs in ^[ye] ioy of
 heuen . <lat></lat>
 <lat></lat>
 Here er ye ten comaundmentis ye whilk
 god hym-self bi-toke til moyses in
 ye mounte of synai writen in thwo
 tabuls of stone . ye whilk thwo tabils
 bi-tokens ye holde lawe & ye newe .
 For in bothe ye lawes we er comaund
 yem to kepe . ye first comaundment
 es y^[o]u sal no fals god honour . ye secound
 comaundment es you sal noght take
 gods name in vayne . ye third comaundment
 es vmthynk y^t you halow yi haly
 day . ye ferthe comaundment es fader
 & moder you worship . ye fift commaundment

es . you sal sla no man
 wilfully . ye sext comaundment es w^t
 no woman you sal noght foly . ye seuent
 comaundment es you sal noght
 stele. ye eghtned comaundment es . you
 sal bere no fals wittnes . ye ix comaundment
 es . you sal noght couait yi neghbur
 hous . ye tende comaundment es
 you sal noght coueit yi neghbur wif
 no his mayden no his knaue no his
 ox no his asse . ye thre first er . i . nence
 ye haly trinite . ye first . i . nence ye fader
 ye secund . i . nence ye sone ye third . i . nence
 ye haly gost . ye tothir seuen er . i . nence
 our neghbur .
 <fol. 210ra> Ye first of yer ten comaundmetis
 Als . i . before sayd es yis you sal
 no fals gods honour . In yis comaundment
 we may se if we haf ay honourd
 god if we haue serued hym to payn .
 if we haue lufed god our~ al othir thyng
 if we haue done ye seruis y^t we aght
 to god w^t-outen gruching . if we haue
 fulfild y^t we til god in our~ baptem hight
 . whe we first for-soke ye deuel & all
 his werkes . In yis comaundment es
 for-boden vs . all mysbileues in maunmentris
 wichcrafts & fals coniurisouns .
 fals enchauntments & charmyngs ye
 whilk may do no remody til any sekenes
 of man or of best . bot yei er ye gilders
 of ye deuil . thurgh ye whilk he desaiues
 many men . & namely & principalli
 wimen . And all wichecrafts her~
 er for-bodon y^t men of mysbileue tra^[i]ste^[s]
 opon . or hopes help in w^t-outen god
 all-myghty . Als-so in yis comaundment
 es for-boden to gif trouth to sorcery
 . or to deuynynge be sternes or be dremys

<gap> or be any swilk thynges
 Astro<hole in parchment>nomyens biholdes
 ye day <hole in parchment> & ye hour in ye
 poynt <gap> y^t a+man es borne
 in & vndir whilk signe he es borne .
 & in ye poynt he be-gynnys to go in .
 & bi yir thynges & othir yai say y^t sal
 be-falle aftirward . bot yis er errour
 & reproued of hali docturs . Haly crosses
 men sal loute & honour . for yei er *in*
 signe of crist crucfiinge til ymage es
 ye same loutyng y^t es til yam whan
 yei er of ymages for-thi in y^t entent
 only yei er for to loute .
 Ye secund comaundment es
 you sal noght take gods name
 <fol. 210rb> in vaine . Jn yis comaundment athe<s?>
 er for-boden vs . w^t-outen enchesoune
 als for to trye a sothe y^t es in drede .
 & forsueryng . for he y^t sweris for
 noght w^t-outen chesone he neuens gods
 name in vayne . And he y^t sweris
 fals dispise god . Jn thre maners a
 man may syn in forsuerynge . Jf
 he swere ogayns his conscience
 or if he suer~ be cristis wonds or blode
 y^t euer-more es grete syn yof it be soth
 yat he sueris . for it sounes in irreuerence
 of ihesu crist or if he come ogayn
 his othe noght fulfilland y^t
 he has sworne . ye name of god es
 taken in vaine on many maners w^t
 hert w^t mouthe & werke . w^t hert takes
 fals cristen men gods name
 in vayne y^t resaiues ye sacrament
 w^t-outen *grace* in saule w^t mouth es
 gods name taken in vayne thurgh
 il athes brekyng of vow *prechyng*
 y^t es for vanite & vn-deuoute prayer

when we honour god w^t our~ lippes &
 our~ herts es fer fro hym . with
 werk ypocrits takes gods name
 in vaine . for yei feyne gode dedis
 w^t-outen & yei er w^t-outen charite
 & vertus & strength of soule to stand ogayne
 il stirrings .
 YE thrid comaundment es vmthink
 you hald yi haly day . ye
 sonundais & all othir dais yat er ordaynd
 of haly kyrk thurgh ye 3ere
 to be halowed . yis commaundmet
 may be taken in yre maners . First
 generally . y^t we cese of al vices . sithen
 specially y^t we cese of al werkis bodyly
 y^t lettis deuocioun til god in
 praynge & thinkynge . ye thred spe
 <fol. 210va> ciallest als it es in contemplatif men
 y^t departs yem fro al warlds thinges
 y^t yai may haly gif yem til god . ye
 first maner es nedful til vs til do . ye
 tothir maner we agh to do . ye third
 maner es perfeccion . For-thi in ^[ye] hali men
 awe als god bids to leue all syn &
 do no werkes y^t lettis yeir hert fro
 god y^t yai halowe ye day in rest of
 deuocion & dedis of charite .
 YE ferth es . fader & moder you
 worship & als wele y^t gostly leue
 als bodyly . yis honour es in two things
 . yat es bodily & gastly . Bodily
 in sustinaunce yat yai be helped &
 sustand in yeir elde & when yei er vnmighty
 of yem-self . Gostly in reuerence
 & benisons & y^t yei sai til yem no wordis
 of missaw no vnhoste bot serue
 yem mekely & gladly y^t yei may wyne
 y^t god hight til swilk childer y^t es ye
 land of lif . yat es heuen & if yai be dede

yai awe to help yeir saules w^t almus
 dede & prayers . & yei y^t worships yem
 noght has short life & shames dede
 for it es noght worthi y^t yei lange
 her~ be : y^t worships yem noght of wham_{yei be}
 YE fyft commaundment es .
 y^t you sla no man . In yis commaundment
 es for-boden flythyng
 feghting & al maner of hand-laying
 on . Als-so her~ er funden yre maner
 of slaghter o slaghter es thurgh hand
 a-nother thurgh tunge . ye thridd
 thurgh hert . thurgh hande es slaghter .
 when men strikes w^t wapyn . thurgh
 tung es slaghter on twa maners . ane
 es thurgh commaundment of a man
 y^t es mighty . for who-so y^t slaghter ma^[s]
 he y^t commaundes it . he slaes . ane othir
 <fol. 210vb> to wray a man or gif rede wharethurgh
 he may be done to dede . thurgh hert
 slaghter may be on thwo maners . Ane when
 a+man w^t consentynge of hert wild anothir
 war broght to dede in y^t in hym es
 he es a slaer of y^t man Ane other maner
 es when a+man tholes ane other man to
 be slayne & may hym socour & will
 noght . Als-so gostly a man-slaer he
 may be cald yat thurgh enuy or in hert
 hatis dedely or y^t gifs encheson of fallyng
 til othir yurgh yuel ensaumpil . or
 bacbites sclaunders . For als many we
 sla in y^t at we may als we sclaunder
 or bacbites or falsly defames or confoundes
 als innocens & yem y^t noght trespa^[s] .
 or w^t-draw his liflade fro yem y^t nede
 has if we be of hauyng for to help yem .
 YE sext comaundmet es w^t no woman
 you salt foly y^t es you sal haue
 no man or woman bot you has taken

in fourme of haly kyrk for til ya
 lawful es to fulfille ye dede of matrimoyne
 if it be done als ye lawe wille
 all fleshly dedis bot y^t may be cald
 ye dedi of licherye als <gap> so in
 yis *commaundment* <gap> es
 for-bodin al maner <gap> of wilful
 polucions *procurd* on any maner ogayns
 kyndly vse or other gates for
 yei er dedely syns .
 YE seuent *commaundment* es . you
 sal noght stele . In yis *commaundment*
 es for-boden theft robyng & reuyng
 oker & extorsions of ill lordis
 vnleueful raunsons yurgh violence .
 drede or threting . fals marchaundis
 w^t tale w^t weght w^t mett & gillerery .
 sacrilege & symoni & all vnleueful takyngs
 & all haldyngs or he leings
 <fol. 211ra> o-gayns ye will of yem y^t aw it bot if it war
 in tyme of most nede when all es comunne .
 YE aghtend *commaundment* es you
 sal ber~ no fals witnes . for if you
 do . i . say ye you forsakes sothefastnes
 & charite . In yis *commaundment* es forboden
 all maner of legthes & lesyngs all
 fallas & fals losengeris & fals *conspiraci*^[s]
 & forsuerings whar-thurgh our euencristen
 may lese yair catell faith fauour
 or fame or ani-thyng elles whethir
 it be gastly or bodyli godes . Bot
 al lesing es noght dedely syn . bot ya
 y^t noyes til man bodily or gastly .
 YE nyent *commaundmnt* es . you
 sal noght coueite yo neghbur
 hous . In yis *comaundmnt* es for-boden
 al wrangwis coueitys of land
 or of lith . or of oght elles y^t may noght
 be lifted no raysed fro ye grunde

No you sal hold othir mens godes if
 y^o mai 3elde elles yi penaunce saues . ye noght
 YE tende *commaundm^{nt}* ye
 es . you sal noght coueite yi
 neghbur wif no his mayden no his
 knaue his ox no his asse . Jn yis *commaundment*
 es for-boden vs to 3erne
 or to take any-thing y^t may be stird
 of othir mens godes . als gold siluer
 robes or other catel . y^t we haue no gode
 titil nor no ryght . to yis thwo last
commaundments to ye thwo next be-fore
 a-cordes wele y^t es to say noght w^t no
 woman do foly . no you sal noght
 stele . Jn two last *commaundments* god
 forbedis syn of hert will . he may
 noght longe kepe hym fro wicked
 werke . yerfore if a+man or woman
 will na dede of licherie do . yeo suld
 <fol. 211rb> noght in will assent yer-to . & if yai
 wil noght stele yei suld not couet
 to haue othir mens gode w^t wrang .
 Als-so in thwo last *commaundmets*
 er defendid couetis of eghe in
 other mens thinges for to yis two
 things our corrupcion es gretly
 en-clinand her~ es nogh^[t] defendid
 ye appitit y^t dwelles in our flesch
 for y^t must nede be in vs for ye syn
 of adam . bot ye appitit ye whilk
 es in *consentyng* of reson es for-boden
 vs Now ye sotilte of our enuyes
 de-fende in yis *mater* . First he put^[s]
 til vs a foule thoght of lechery or
 of a-nothir dedely syn . bot yis es
 no syn or litil syn . sythen at ye stirryng
 of hym we thynk on it &
 lats dwell in our hertis . & yis venial
 syn . & sythen we delite in it &

y^t es dedely syn if we make lange
 dwellyng & sythen our reson consents
 yar-til & yis es dedely syn aftir
 comes a+brynnand 3ernyng of
 dede of lycherye & y^t es dedely syn
 al hyf he fayle of dede . & on y^t maner
 we may syn many-sith on a day
 thurgh sight of ye quaynte dightyngs
 of ladis & other wymen
 yat dights . of men & *per* ad-ventur
 yai wene yai do no ille . for yei assent
 noght til suilk foly in willis
 bot greuously yei syn als doctours
 says . for thuht ye enchesone of yem
 yan ye sauls er lost of many a+man .
 y^t yus 3ernys to syn fleschly w^t *yam* .
 And haly writt calles ya wymen
 ye de-ueles trappis & his snares
 <fol. 211va> whar-w^t he takes men^[s] saules . yis
 er ye wordes & ye *commaundm*nts of
 god . And for als mikil y^t no man
 may be saued bot he loue god . yerfor
 in ye gospel of saint iohn . god
 teche vs to *knawe* if we luf hym .
 whar he sais yus . who-so lufes me
 kepe my worde . bo<?> he sal kepe my
 worde . y^t es fulfilled in dede . & saint
 gregor in ye gospel sais *proue* of luf
 shewyng of werk . & als-so god in
 ye gospel of saint luke bad his discipuls
 noght ioy y^t deuels wer suget
 til yem . bot he bad yem ioy y^t yeir names
 wer writen in ye boke of lif
 whar na mans name es writen
 bot y^t kepes his *commaundments* .
 And all if you thinkes yis *commaundments*
 & other thinges y^t falles to *perfite*
 lyuyng strait & hard . 3e sal arme
 3ow with ye *vertu* of strengh &

deuoute prayer . & sone sal 3ow think
 ye ful light y^t semid so hard & standes
 fast in thinges . y^t 3e haue begunnen
 . w^t wise counseil y^t 3e leue
 noght lightly of . for saint austyn
 sais . better es noght to knawe ye way
 of god . yan when it es knawen *turne*
 yer fro . for god in ye gospel of saynt
 luke he hetis noght til yam y^t wele
 by-ginnes . bot til yem y^t duellis
 til yeir liues ende ye blisse of heuen
 til ye whilk blisse god vs bringe

Amen . <lat></lat>

yus made ye apostlis ye crede Petir

Aftir ye resayuyng
 of ye haly gost . ye apostlis made
 ye crede . Petir sayd yus . i . trow
 in god fader al-mighty maker
 <fol. 211vb> of heuen & erth . Andrew sayd yus .
 y^t es consayued of ye haly gast . borne of
 ye virgin marie . Jakob³ maior . sayde
 yus . Pynde vnder pounce pilate . done
 on ye crosse dede & *grauen* . Thomas sayde
 yus . He went til helle . ye thrid day he
 rase fro dede . Jacob³ minor sayde yus .
 steghe til heuen sittis on ye right syde
 of godde ye fadir almyghty . Philip .
 sayde yus . yethin for to come to deme
 ye quicke & ye dede . Bertilmew . sayde
 yus . i . trow in ye haly gost . Mathew
 sayde yus . Haly kirk felawschipe of
 halowys . Symon cananeus sayde
 yus . for-gyuenes of syns . Judas thadeus
 . sayde yus . vprysyng of flesch .
 Mathi sayde yus . & lyf w^t-outen ende .
 Amen . yis is ye lawed mens crede .
 Trow in god fader almighty maker
 of heuen & erth . And in ihesu crist aneplepy
 sone our lord . yat es consayued



of ye haly gost . borne of ye virgine
marie . Pynde vnder pounce pylat .
done on ye rode dede & grauen . Light
til helle . ye third day rose fro dede .
Steghe til heuen sittis on ye right
hand of god fader almyghty . yeme
for to come to deme ye quicke & ye dede
. J . trow in ye haly gost . Jn haly
kirk in felawship of halowis . Forgiuenes
of synnes . vprysyng of
flesche . & lif w^t-outen ende . Amen .